



IDZIE ŻOŁNIERZ BOREM, LASEM – to jedna z najstarszych i najbardziej lubianych polskich pieśni wojskowych. Znana już w XVI wieku, stała się bohaterką wielu najpiękniejszych kart naszej literatury, m.in. jako *Pieśń o żołnierzu tułaczu* w koncercie Jankiela z *XII księgi Pana Tadeusza*. Adam Mickiewicz wymownie ją wspomina: *Piosenka stara, wojsku polskiemu tak miła*. Niektórzy z badaczy na źródło jej powstania wskazują powrót z wyprawy przeciwko Turkom, zakończonej tragiczną bitwą pod Warną w 1444 r. Pozostaje nadal utworem anonimowym, choć jest znana w kilku wariantach. (CD-I / 4)

A SOLDIER'S GOING THROUGH THE WOODS AND THE FOREST – it is one of the oldest and the most popular Polish military songs. Known already in XVIth century, it became a hero of many beautiful pages of Polish literature, e.g. as *A song about a soldier wanderer* in Jankiel's concert from the *XIIth book of Pan Tadeusz*. It is where Adam Mickiewicz remembers it meaningfully: "An old song, so pleasant to Polish army..." Some researchers claim it originated after the return from the tragic battle in Warnia in year 1444. It remains an anonymous work, although it is known from several versions.